



AMERICAN ACADEMY LIMASSOL

Boarding School

www.americanacademy.ac.cy



American Academy Limassol welcomes students from all over the world providing an environment in which our students can flourish as well as become knowledgeable, motivated students and citizens. Our aim is not only to enable our students to obtain an excellent school leaving certificate, but also to make sure that they acquire the necessary knowledge, skills and disposition to become lifelong learners and productive members of society. In addition we strive to create the best conditions for our students to be able to survive in this professional, demanding and competitive world.

American Academy Limassol follows the British National Curriculum preparing students for IGCSE and A-LEVELS qualifications. Upon graduation our students, in addition to their external qualifications also receive the American Academy School leaving certificate (Apolytirion) which is accredited by the Ministry of Education and Culture in Cyprus.

Graduates of American Academy Limassol are eligible for entry to British, American, Australian, European and other overseas universities globally.

American Academy Limassol приветствует студентов со всего мира, предлагая обучение в условиях, в которых наши студенты могут проявить свои способности и лучшие качества и стать знающими, мотивированными студентами и гражданами. Наша цель - не только дать нашим учащимся возможность получить отличный аттестат об окончании школы, но и убедиться, что они приобретают необходимые знания и навыки, чтобы продолжать учебу на протяжении всей жизни и стать достойными членами общества, способными выжить в этом профессиональном, требовательном и конкурентном мире.

Американская академия в Лимассоле проводит обучение по Британской Национальной учебной программе, готовя студентов к получению квалификаций IGCSE и A-LEVELS. По окончании учебы наши студенты, помимо своей внешней квалификации, получают Аттестат об окончании школы Американская Академия (Apolytirion), который аккредитован Министерством образования и культуры Кипра.

Выпускники школы Американская Академия Лимассол имеют право поступать в британские, американские, австралийские, европейские и любые другие университеты мира.

BOARDING SCHOOL

American Academy Limassol offers boarding accommodation within close proximity to the school, which enables students to make full use of the school facilities during the day and on the weekends. The students reside in a comfortable, safe and clean environment and are monitored by experienced staff on a twenty four hour basis.

The boarders are allocated a personal tutor who closely monitors the students' academic progress and keeps their parents/guardians regularly informed. Outside school hours various social and leisure activities are arranged on a weekly basis.

RU

American Academy Limassol предлагает проживание в пансионе в непосредственной близости от школы, что позволяет студентам в полной мере использовать школьные помещения в течение дня и в выходные дни. Студентам предоставляется проживание в условиях безопасности, комфорта и чистоты, под круглосуточным наблюдением опытного персонала.

С детьми работает наставник, который внимательно следит за их успеваемостью и регулярно информирует родителей / опекунов об их учебных результатах. Еженедельно во внеурочное время для воспитанников пансиона организуются различные образовательные и развлекательные мероприятия и досуг.





Our students are accommodated in two boarding houses, one for boys and one for girls. Our facilities can accommodate between 15-20 students comfortably, in well designed single rooms with a common room equipped with recreation equipment and in addition internet is throughout the student residence.

A house parent is present at all times to ensure safety, supervision of homework and study as well as maintaining excellent levels of discipline.

Living away from home can often be a daunting prospect for young students however, we know that we have created an environment in which our students feel welcome and flourish in a friendly and homely environment.

RU

Ученики нашей школы-пансиона проживают в двух домах: один для мальчиков и другой для девочек. В них могут с комфортом разместиться от 15 до 20 студентов - хорошо спроектированные одноместные комнаты с общей гостиной, в которой есть всё необходимое для отдыха. На всей территории студенческого пансиона есть интернет.

В доме-пансионе всегда присутствует воспитатель, который обеспечивает порядок и безопасность, контролирует выполнение домашних заданий и помогает по учебным вопросам, а также следит за поведением и дисциплиной учеников.

Жизнь вдали от дома часто пугает юных студентов и их родителей, но мы знаем, что создали условия, в которых наши студенты окружены вниманием и заботой и чувствуют себя комфортно в доброжелательной домашней обстановке.

ENTRANCE REQUIREMENTS AND INFORMATION:

To be eligible, all students will have to adhere to the following requirements:

Boarding facilities are only offered to students who attend the American Academy Private School on a full time basis. Only students between the ages of 12-19 will be considered. Each applicant will be assessed individually, and a final decision will be made by our School Principal.

RU

ИНФОРМАЦИЯ И ТРЕБОВАНИЯ ПРИ ПОСТУПЛЕНИИ:

Право на проживание в пансионе школы предоставляется студентам на основании соответствия следующим требованиям:

Проживание в пансионе предлагается только студентам частной школы Американской академии. К рассмотрению принимаются только документы кандидатов в возрасте от 12 до 19 лет. Каждый заявитель оценивается индивидуально, окончательное решение принимается директором школы.



ACCOMMODATION & MEALS

Our boarding school is very close to the secondary school, thus students are encouraged to make full use of the school's facilities throughout the day at their discretion. Experienced and caring members of staff look after the students on a twenty four hour basis; seven days a week. Two students are accommodated per room. There are separate blocks for each gender, which are safe and secure.

RU

РАЗМЕЩЕНИЕ И ПИТАНИЕ

Наша школа-пансион находится в непосредственной близости от средней школы, поэтому учащимся предоставляется возможность использовать все помещения школы в течение дня по необходимости. Опытные и внимательные сотрудники заботятся о студентах круглосуточно, семь дней в неделю. В каждой комнате размещаются по два студента. Для девочек и мальчиков есть отдельные, безопасные и надежные блоки.



THE FOLLOWING SERVICES ARE OFFERED:

- a | Accommodation facilities for the entire duration of the academic year, as well as school holidays, should students decide to remain in Cyprus.
- b | Meals 3 times a day, every day of the week.
- c | Care for each student's individual needs.
- d | Regular laundry services every week.
- e | Television, video and cable T.V. available to all.
- f | Computer and internet facilities are available to all in their rooms.
- g | Full-time welfare and counselling officers for consultation, if needed.

RU

ПРЕДЛАГАЮТСЯ СЛЕДУЮЩИЕ УСЛУГИ:

- а | Проживание на протяжении всего учебного года, а также во время школьных каникул, если студенты решают остаться на Кипре.
- б | Ежедневное 3-х разовое питание.
- в | Забота об индивидуальных потребностях каждого студента.
- г | Регулярные услуги прачечной в течение недели.
- д | Телевидение, видео и кабельное ТВ, доступное для всех.
- е | Компьютеры и доступ к Интернету во всех комнатах.
- ж | Психологи и сотрудники по социальному благополучию, работающие полный рабочий день, для консультации при необходимости.

MEDICAL INSURANCE:

Our medical insurance covers all medical needs of the student for the full duration of his/her studies, subject to approval of the insurance company. Costs incurred, not covered by the insurance, must be settled by parents.

RU

МЕДИЦИНСКАЯ СТРАХОВКА:

Наша медицинская страховка покрывает все медицинские потребности студента в течение всего срока его обучения, при условии одобрения страховой компанией. Расходы, не покрываемые страховкой, должны нести родители.



REPORTS

The School undertakes the responsibility to be regularly in touch with parents, either by telephone or by email, and report to them regularly on the students' progress.

RU

ОТЧЕТЫ

Школа обязуется регулярно связываться с родителями по телефону или электронной почте и регулярно сообщать им об успеваемости учеников.



CAREERS ADVICE AND COUNSELING

American Academy Limassol, offers students expert advice on career and university options for admission anywhere in the world. Our highly qualified and experienced staff are always available to advise students, not only on educational, but also personal matters.

RU

КАРЬЕРНЫЕ СОВЕТЫ И КОНСУЛЬТАЦИИ

Американская академия в Лимассоле предлагает студентам профессиональные консультации по вопросам карьеры и поступления в университеты любой страны мира. Наши высококвалифицированные и опытные сотрудники всегда готовы проконсультировать студентов не только по учебным, но и по личным вопросам.



ADMISSION DOCUMENTS:

- Copy of Passport.
- Marriage or Divorce certificate of parents (translated in English and certified at the Cyprus Embassy).
- Birth Certificate of student (translated in English and certified at the Cyprus Embassy).
- Consent letter from both parents (translated in English and certified at the Cyprus Embassy).
- 6 photos for registration (passport size).
- Latest report from their last school.
- Completed Application Form.
- Signed Agreement of Guardianship between the parents and school.
- Entrance test in English and Maths (both entrance tests can be taken at the secondary school).
- Medical certificate of the student's health.

RU

ДОКУМЕНТЫ, НЕОБХОДИМЫЕ ПРИ ПОСТУПЛЕНИИ:

- Копия паспорта.
- Свидетельство о браке или разводе родителей (переведенное на английский язык и заверенное в посольстве Кипра).
- Свидетельство о рождении студента (переведенное на английский язык и заверенное в посольстве Кипра).
- Письмо-согласие от обоих родителей (переведенное на английский язык и заверенное в посольстве Кипра).
- 6 фото для регистрации (паспортного размера).
- Последний отчет об успеваемости из предыдущей школы.
- Заполненная регистрационная анкета.
- Подписанный договор между родителями и школой об опеке.
- Вступительный экзамен по английскому языку и математике (оба вступительных экзамена проводятся непосредственно школе).
- Справка от врача о состоянии здоровья студента.



EXTRA CURRICULAR ACTIVITIES

Clubs and extracurricular activities are offered outside of school hours. Students can also participate in the international Duke of Edinburgh Award.

RU

ВНЕКЛАССНЫЕ ЗАНЯТИЯ

Клубы по интересам и внеклассные занятия предлагаются после завершения школьных занятий. Студенты, при желании, могут участвовать в международных соревнованиях на присуждение Премии Герцога Эдинбургского.

WHY CYPRUS?

Located between three major continents, Cyprus has long been known as a multicultural centre of historical significance. With a history dating back millennia, people come to Cyprus from all over the world to be a part of this amazing country and to experience the diversity that can be found in every corner of the island.

Students from all over the world choose to study here for the rich heritage that envelops the cities and the ability to explore the island's history in its entirety, whether that being visiting the Kourion ruins, the Tombs of the Kings, the Medieval Castle of King Richard the Lionheart or many many more.

The warm climate is perfect for exploring the island throughout the year, something that appeals to students who wish to completely immerse themselves in everything they do. This becomes a large part of living here, as the safe environment Cyprus is known for, enables all who come here a chance to experience this once in a life time opportunity.

There are not many places in the world which are so diverse, so exciting, so historical and so affordable as Cyprus.

ПОЧЕМУ ИМЕННО КИПР?

Расположенный между тремя основными континентами, Кипр издавна известен как мультикультурный центр исторического значения. На Кипр с тысячелетней историей люди приезжают со всего мира, чтобы стать частью этой удивительной страны и испытать разнообразие, которое можно найти в каждом уголке острова.

Студенты со всего мира выбирают здесь изучение богатого наследия, которое охватывает города, и способности исследовать историю острова в целом, будь то посещение руин Куриона, Гробниц Королей, Средневекового замка короля Ричарда Львиное Сердце или многое, многое другое.

Теплый климат идеально подходит для изучения острова в течение всего года, что привлекает студентов, которые хотят полностью погрузиться во все, что они делают. Это становится важной частью жизни здесь, как и безопасная среда, которой известен Кипр. Все, кто приезжает сюда, получают возможность испытать это однажды в своей жизни.

В мире не так много мест, столь разнообразных, захватывающих, исторических и доступных по цене, как Кипр.



www.americanacademy.ac.cy

TEL.: +357 25 337 054

admissions@americanacademy.ac.cy